

## LA CARTA DEL APOSTOL SAN JUDAS

*Judas embesa Dios chiirabo je*

<sup>1</sup> Judas rei se. Jesucristo rimba. Jacobo nongue rei se. ã ambesa quia jẽje a. Dios chiirabo je. Dios que jẽirabo ño içúe umbaerã nda. Dios riqui nyescua tuchi jendese co. Dios riqui jenderecoquiatu bei Jesucristo mbaerã co. <sup>2</sup> Sã Dios riqui ndua bei jendese. Sã eriqui jembia bei. Sã eriqui nyescua bei jendese.

*Ae Jesús quiato saã ñooño nguia*

<sup>3</sup> Jesucristo nandemingo beisa riñ ngue ambesa seese rei nguiã jejẽ. Ae mbia mbaa tambesa jẽje. Jẽingo eã nonde erese. Úquï ñee içuã içuã mose Dios cheẽ niñ, echeẽ jësibishorõ. —Dios cheẽ tuchi chõ ñene, jenye tuchi quiatu quia Dios cheẽ ndiquisã quisã mbia içuã si. Dios quiatu ngue ucheẽ mondo ja nguiã nguesenda ja je. <sup>4</sup> Dios quiato raã naasa mo ndiqui mbia mbaaquiatu içuã içuâte ûquï. Úquï siquïã tuchi chõ nguiã Dios rese ûquï. —Sã Dios riqui aba içuã mbutiã uturã je c o no jẽ. Nyebe mbae içuã nandesaã i i chõ jẽ, i chõchï nguiã ûquï. Jesucristo cheẽ ndui eã tuchi chõ ûquï nde. Nandererecua cheẽ ndui eã. Cosete que Dios ûquï mbiicúe embasi sacuã nda. Mbasí mbasi bei ra equia cote.

<sup>5</sup> Mbae tasenei na jẽje. Jẽicuate raque. Taemu nduabe erese. Dios ngue judíos sirõ ja rei nguiã

Egipto si cose. Mbia hue jenda īcuā īcuā mose ee. Úquinde que siqui sereā Dios rese cote ra. Nyebe Dios eiquia nguiā. <sup>6</sup> Sā ángeles mo je Dios ñee ndei no jē. “Aa jēingo aa”, sā ī rei ee no jē. Sā Dios cheē mumba chō no jē. Sā Dios riqui etarōi nderequia itondaruqui re co no. Embasi mbasi bei sacuā cote. <sup>7</sup> Sā Sodoma jenda no. Sā Gomorra jenda no. Sā ūquī ndurubinda ja no. Si qui chooño eā. Mbae īcuā naamba amba. Si qui si qui emo ninisi rese. Eruā mo ndese abe no. Nyebe que Dios ūquī mombo tata cuásuu ra. Mbae rasi ra esaā mbeī u huee cote. Mbia mundua ndua sacuā ño ūquī nde.

<sup>8</sup> Ae Dios quiato saā saā nguia nae, ūquī ndiqui ndua īcuā īcuā mbeī ūquī. Nyebe eriqui nguiā nguete mbīcuā ūquī. Aba cheē mumba. Ñee īcuā ángeles ibatenda abe riñ no. <sup>9</sup> Sā Miguel ángel rerecua no. Sā ñee asi asi nyue diablo rese no. Moisés rete riñ. —Mbae īcuā tasaā ndeje, ī eā ngue diablo je ra. —Dios quiatu ra mbae rasi saanguquia ndeje, ī chō ngue ñee diablo je ra. <sup>10</sup> Ae Dios quiato saā saā nguia nae, ūquī ndiqui ñee ñooño mbae uchīcuayā nii ā. Ae eicuate quia mbae nae, ūquī ndese si qui turā eā. Si qui chooño eā ūquī ndese. Nyebe ra Dios embasi tuchī cote. Quiaa riñda quia mbae īcua jiri nguiā ūquī si. <sup>11</sup> Aba mbia eā tuchī chō ūquī nde. Caín na tuchī chō eriqui nguiā mbae īcuā naa naa ūquī. Balaam abe rā si chō eriqui nguiā īcha īcha Dios si ūquī. Mbae isiquia achō ndese si qui sacuā. Aba cheē mumba mumba bei chō nguiā Coré rā ūquī. Nyebe ra Dios mbae rasi saanguquia ee Coré rā si. <sup>12</sup> Ae Jesús quiato saā saā nguia nae, aba

ireinguia tuchi chō ūquī nde. Jeñumunua nua mose quiaru sacuā nyiese, ūquī ndiqui quiaru chooño ño ūquī. Mbae abe mbei chooño. Ico chooñoa abe mbia mo je. Mbia reaquiatusa mo na eā. Nguete miī ño ūquī teaquiatu nguiā ūquī. Sā ibei rondei riqui raque pā i mose no. Sā eriqui nyaaquīā no jē. Sā quiririā ndiqui ibei rondei rerao no jē. Ūquī na ño Dios quiato raā naasa riqui nguiā ā. Mbae iabae je rā abe chō eriqui nguiā ā. Ira shīi rā abe no. Ira riqui ji rā abe no. <sup>13</sup> Ama ndebera rā abe chō ūquī ndiqui nguiā ūquī. Mbia mbaaqiatu quiatu mose, i richoi rā ño ūquī nde. Sā nyasitata riqui oso ngūenda recha no. Eī si chō ūquī nguiā ūquī. Nyebe ra mbae rasi raā tuchi itondaruqui re.

<sup>14</sup> Enoc abe que ñee ūquī iċuā niī nda. Adán ndiirīnducucha rei ae. Eī ngue ñee nda: “Dios ra tu ngūimba tubiriā ndese. <sup>15</sup> Mbia iċuā mbasi ja ra eu. Ae iċuā mbia saā saā nguia nae, ūquī ndese ra mae ja. ‘Mbae iċuā asaā āte resē’, i aroneate ra ūquī cote. Ae ñee iċuā nguia Dios riī nae, Dios ra echeē iċuā senei a e sí je cote. ‘Eī ere que equia ñee iċuā seriī nda’, i ra Dios ee. Echisaā iċuā tuchi chō ūquī nde”, i que Enoc ñee cose ra. <sup>16</sup> Echiichati tuchi chō ūquī nde. Ñee iċuā mbei equia emo niī ūquī. Ae rese eriqui sete nae, ūquī miī ndese chō eriqui nguiā ndua ūquī. Ucuasu raā ñooño. Uchuru mondo chooño. Ñee turā abareā nea emo je. Mbīrī irī ño nguiā ñee turā abareā nea ee.

*Ã jēsaā saā, i Judas Jesús quiato je*

**17** Jē nguia rei Jesús quiato tuchi. Jesús chimbaaquiatu cheē sī jētesarei eā. Ā ndei echeē ã: **18** “Mbae ua ja nonde ra mbia iquia iquia Dios cheē je. Ae icuā ndese eriqui sete nae, ūquī miī ndese chō nda eriqui nguiā ndua”, i que Jesús chimbaaquiatu ñee cose ra. **19** Mbia mbuqueta quetasa tuchi chō ūquī nde. Ae ebite mbae ikuā nae, ūquī ndese achō ño eriqui nguiā ndua. Espíritu Turā siqui ãte echiangui re. **20** Jē nguia jeñimbirācuā tuchi quia Dios rui. Dios jēicua tuchi. Jeñee mbei Dios je. Sā Espíritu Turā ndiqui jembucheē mbei Dios je. **21** Jēingo bei quia Dios rese. I nda jeñee. —Nyesecua tuchi chō equia nanderese re, i. Jesucristo ia eā tuchi que nanderese ra. Nyebe ra nandemingo bei tu mose. Ūquī jësaarō mbei quia. **22** Ae Dios tiisu isu quia nae, ūquī jembuti mbuti quiatu quia Dios cuti. **23** Mbia ikuā mo abe jemingo Dios rese. Tata si erirō naanguia jemingo Dios rese. Eikuā tuchi raque. Jēingo tuchi quiatu quia Dios rese. Ūquī ikuā uba eā sacuā jendese.

### *Judas ñee turā Dios riñ*

**24** Dios miī ño jendeaquiatu bei nguiā jembīcha eā sacuā. Dios miī ño jeñiangui renda ikuā mbuchicuabo nguiā jemingo sacuā uchiese. Dios miī ño jembia bei nguiā no. **25** Dios miī ño mbae ikuā ja nguiā. Dios miī ño nandemingo bei nguiā Jesucristo riñ no. Ae je ra mbia ñee turā mbei quia. Ae rei eturā tuchi. Ae rei ererecua tuchi. Ae rei equirācuā tuchi. Ei mbei chō ae re. Amén.

## **Mbia Cheẽ New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

### **Copyright Information**

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Sirionó

**© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e